

**JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**JEGYZŐKÖNYV**

**Készült a Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testületének**  
**2017. december 12. (kedd) napján 16:00 órakor**  
**a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában**  
**megtartott 3. nyilvános rendes ülésén**

Jelen vannak: dr. Kovács Gabriella nemzetiségi referens  
Németh Edina jegyzőkönyvvezető

***Távol maradt: 2 fő, Dr. Dady Kálmán elnök és Riedl Imre képviselő***

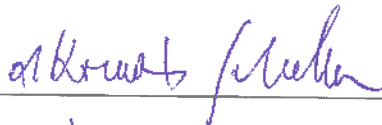
A mai napra meghirdetett ülésen, amely szabályszerűen került összehívásra, a Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testületének tagja nem jelentek meg. Dr. Dady Kálmán elnök 14:30 perckor telefonált, hogy az ülés elmarad, mert Riedl Imre nemzetiségi önkormányzati képviselő betegségeire való hivatkozással nem tud megjelenni. Fentieknek megfelelően az ülés nem került megtartásra.

Budapest, 2017. december 12.

  
jegyzőkönyvvezető

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4). bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat megbízásából.

dr. Kovács Gabriella



Németh Edina





**JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**ELŐTERJESZTÉS**

**2015. évi működési központi költségvetési támogatás visszafizetése**

Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. december 12. napján  
3. nyilvános rendes ülés 1.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő- testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 2015. évi működési állami támogatásból megmaradt 197.634,-Ft azaz egyszázkilencvenhétezer hatszázharmincnégy forint, amelyet 2015. december végéig fel kellett volna használnunk. A fent említett összeget semmilyen módon nem tudjuk felhasználni, ezért vissza kell utalnunk. Forrása a 2016. évi pénzmaradvány.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

**A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. a 2015. évi működési központi költségvetési támogatás fel nem használt összegét 197.634,-Ft-ot, visszautalja az Emberi Erőforrás Minisztériumának.**
- 2. forrása 2016. évi maradvány**
- 3. felkéri az elnököt az átutalás teljesítésére.**

**Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök**

**Határidő: azonnal**

Budapest, 2017. december 4.



**ELŐTERJESZTŐ: DR. DADY KÁLMÁN ELNÖK JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**  
**LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ**  
**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**  
**JOGI KONTROLL: *a.kun***

**JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**

**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**ELŐTERJESZTÉS**

**2016. évi működési központi költségvetési támogatás visszafizetése**

**Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán (írásbeli előterjesztés)**

Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. december 12. napján

3. nyilvános rendes ülés 2.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő- testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 2016. évi működési központi költségvetési támogatás felhasználásáról a szöveges beszámoló és a felhasználás, az elszámolás elkészült. A támogatás összegéből fel nem használt, így visszafizetendő összeg 778.673,-Ft, azaz hétszázhetvennyolcezer hatszázhetvenhárom forint. A jogszabály, valamint a 2016. évi támogatási szerződésben foglaltak alapján a maradvány 2017. évben nem használható fel, ezért a támogatás nyújtónak vissza kell utalnunk. Forrása a 2016. évi működési központi költségvetési támogatás szabad költségvetési maradványa.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

**A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. a 2016. évi működési központi költségvetési támogatás elszámolását elfogadja, a fel nem használt összegét 778.673,-Ft-ot visszautalja az Emberi Erőforrás Minisztériumának.**
- 2. forrása a 2016. évi működési központi költségvetési támogatás szabad költségvetési maradványa**
- 3. felkéri az elnököt az átutalás teljesítésére.**

**Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök**

**Határidő: haladéktalanul**

Budapest, 2017. december 4.



**ELŐTERJESZTŐ: DR. DADY KÁLMÁN ELNÖK JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**

**LEÍRTA: NÉMETH EDINA, ÜGYINTÉZŐ**

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

**JOGI KONTROLL:**

## **JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**

**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

### **ELŐTERJESZTÉS**

#### **2016. évi támogatások elszámolása**

**Előterjesztő:** Dr. Dady Kálmán (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. december 12. napján  
3. nyilvános rendes ülés 3.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő- testület!

Tájékoztatom a Képviselő-testületet, hogy 2016. évben rendezvényeket szerveztünk, a 32/2016 (V.30.) Kt. sz. határozatban arról döntöttünk, hogy 2016. június 1 és 2016. szeptember 30. napja közötti időben Home Care Nyugdíjas Klub program sorozat rendezvényeire 270.000.-Ft fedezetet biztosítottunk. A rendezvények szervezésére és teljes körű lebonyolítására elnök szóbeli megállapodást kötött a Szitkó Etelka egyéni vállalkozóval.

A kiállított számlák a következők:

- 2016. szeptember 16.-án és szeptember 29-én 15 órai kezdettel Budapest V. kerület Belváros- Lipótváros Nemzetiségek Házában 1052 Budapest, Vármegye u 11-13. szám alatt a HOME-CARE nemzetiségi Hagyományörző Klub délutánt rendezett. A román hagyományörző klub délutánon időskorú román nemzetiségű emberek gondjaival kapcsolatos kérdések és azok célszerű megoldásai kerültek megvitatásra.  
Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy fogadja el utólagosan a rendezvények költségeit, mely tartalmazza rendezett rendezvények szervezése és teljes körű lebonyolítására vonatkozó 140 e Ft és 65 e Ft összegű költségeket, összesen 205 e Ft értékben.
- 2016. szeptember 27-én 15 órai kezdettel Budapest V. kerület Belváros- Lipótváros Nemzetiségek Házában 1052 Budapest, Vármegye u 11-13. szám alatt Szabédi László Nyelvtudományi Klub délutánja került megrendezésre. A rendezvényen az összehasonlító nyelvészet kérdései valamint a Magyar Tudományos Akadémia által kiadott új helyesírási szabályzat került megvitatásra.  
Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy fogadja el utólagosan a rendezvények költségeit, mely tartalmazza rendezett rendezvények szervezése és teljes körű lebonyolítására vonatkozó 95 e Ft összegű költséget.
- 2016. október 13-án 17 órai kezdettel megemlékezést tartottunk az 1848-49. évi forradalom és szabadságharc aradi vértanúiról a nemzetiségi irodában, eddig minden évben október 6.-án a Józsefvárosi Román Önkormányzat képviselő- testület küldöttsége részt vett Aradon a Szabadságszobornál és a Vesztőhelyen történő ünnepélyes koszorúzáson valamint az ehhez kapcsolódó szentmisén és műsorokon. A tavalyi évben ezt nem tudtuk megtenni egyéb okok miatt, ezért a józsefvárosi nemzetiségek házában került megrendezésre. Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy fogadja el utólagosan a rendezvények költségeit, mely tartalmazza rendezett rendezvények szervezése és teljes körű lebonyolítására vonatkozó 55 e Ft összegű költséget.
- Sajnos azonban a mai napig nem történt meg a számlák kiegyenlítése, mert azok eredeti példányai elvesztek. Ezért a Nemzeti Adó-és Vámhivataltól kértem állásfoglalást arról, miként pótolhatóak az elvesztett számlák. Az adóhivatal 2160872957 sz. alatt kelt

tájékoztatásában leírta, hogy az eredeti számla másolata hiteles, ha a kibocsátó gazdálkodó szervezet bizonylati rendje szerinti szabályzatban foglaltaknak megfelelően

történik a hitelesítés, és a hitelesítő a számlára rávezeti, hogy az az eredetivel mindenben megegyező.

- A kibocsátó elkészítette a számla másolatokat, melynek megfelelőségét a hivatal .....Ennek megfelelően javasolható, hogy kerüljenek befogadásra, és a javaslat szerint kifizetésre az előterjesztés mellékletét képező számlák. Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy utólagosan fogadja el a rendezvények költségeit 300 e Ft összegben, az eredeti 270 e Ft helyett.
  - A kiállított számla másolatok fénymásolatát a jelen előterjesztés melléklete képezi.:

A programok tényleges megvalósulását .....( pl. képek, jelenléti ívek, stb) igazolják.

### Határozati javaslat

**A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. utólagosan elfogadja a 2016. szeptember 16.-án megtartott Budapest V. kerület Belváros- Lipótváros Nemzetiségek Házában 1052 Budapest, Vármegye u 11-13. szám alatt a HOME-CARE nemzetiségi Hagyományőrző Klub délután című programokon rendezett rendezvények szervezése és teljes körű lebonyolítására vonatkozó, az elnök által nem írásban kötött kötelezettségvállalással Szitkó Etelka Mária e.v. által kiállított, YK2 SA 7287423 sorszámú 140 e Ft költséget.**
  - a.) az 1. pontban foglaltak fedezetéül a 117.780 Ft erejéig a 2016. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás szabad maradványát jelöli meg, melyre előzetes kötelezettséget vállal, és felkéri az elnököt, hogy a 2016. évi maradvány elfogadásánál, felhasználásánál és a 2017. évi költségvetés módosításánál vegye figyelembe 22.220 Ft erejéig a forrása a 2016. évet megelőző szabad maradvány maradványa**
- 2. utólagosan elfogadja a 2016. szeptember 27-én Budapest V. kerület Belváros- Lipótváros Nemzetiségek Házában 1052 Budapest, Vármegye u 11-13. szám alatt megtartott Szabédi László Nyelvtudományi Klubdélutánra vonatkozó rendezvény szervezése és teljes körű lebonyolítására vonatkozó az elnök által szóbeli megállapodással Szitkó Etelka Mária e.v. által kiállított YK2 SA 7287424 sorszámú, 95 e Ft összegű költséget.**
  - a.) forrása a 2016. évet megelőző szabad maradvány maradványa**
- 3. utólagosan elfogadja a szeptember 29-én kezdettel megtartott Budapest V. kerület Belváros- Lipótváros Nemzetiségek Házában 1052 Budapest, Vármegye u 11-13. szám alatt a HOME-CARE nemzetiségi Hagyományőrző Klub délután című programokon rendezett rendezvények szervezése és teljes körű lebonyolítására vonatkozó az elnök által szóbeli megállapodással Szitkó Etelka Mária e.v. által kiállított YK2 SA 7287426 sorszámú, 65 e Ft összegű költséget.**
  - a.) forrása a 2016. évet megelőző szabad maradvány maradványa**
- 4. utólagosan elfogadja a 2016. október 13-án 1848-49. évi forradalom és szabadságharc aradi vértanúiról a nemzetiségi irodában megtartott 13 Aradi vértanúról való megemlékezés rendezvény szervezése és teljes körű lebonyolítására vonatkozó az elnök által szóbeli megállapodással Szitkó Etelka Mária e.v. YK2 SA 7287427 sorszámú számla 55 e Ft összegű költségét.**

- a.) forrása a 2016. évet megelőző szabad maradvány maradványa  
5. felkéri az elnököt a határozatban foglalt programok és számlák pénzügyi teljesítésére és az átutalások haladéktalan intézkedésére

Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök  
Határidő: 2017. december 12.

Budapest, 2017. december 4.



ELŐTERJESZTŐ: DR. DADY KÁLMÁN ELNÖK JÓZSEFVÁROSI ROMÁN  
ÖNKORMÁNYZAT  
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ *u*  
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *f*  
JOGI KONTROLL: *abud*

**JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**  
**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**ELŐTERJESZTÉS**

**2017. évi költségvetési előirányzatok átcsoportosítása**

**Előterjesztő:** Dr. Dady Kálmán (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. december 12. napján  
3. nyilvános rendes ülés 4.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Képviselő-testületet, hogy adatok hiányában az előterjesztés részben  
készültek csak el.

**Határozati javaslat**

**A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

**Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök**

**Határidő: 2017. december 12.**

Budapest, 2017. december 4.

Dr. Dady Kálmán elnök



**ELŐTERJESZTŐ: DR. DADY KÁLMÁN ELNÖK JÓZSEFVÁROSI ROMÁN**  
**ÖNKORMÁNYZAT**  
**LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ**  
**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL. IGAZOLÁS:**  
**JOGI KONTROLL:**



**JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**

**1082 Budapest, Baross u. 63-67.**

**ELŐTERJESZTÉS**

**Telefon költségek elszámolása**

**Előterjesztő:** Dr. Dady Kálmán (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. december 12. napján  
3. nyilvános rendes ülés 5.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Képviselő-testületet, hogy adatok hiányában az előterjesztés részben készültek csak el.

A Józsefvárosi Román Önkormányzat ügyeinek intézésének céljából az önkormányzat tulajdonát képező mobiltelefon és SIM kártya használata továbbra is szükséges, ezért javaslom, hogy 2017. március 09. napjától – 2017. december 31 napjáig szavazzuk meg a telefonhasználatot az elnök részére havi 10 e Ft keretösszegig. Forrása: 2017. évi működési központi költségvetési támogatás.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

**A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

1. Dr. Dady Kálmán elnök részére az Önkormányzat tulajdonát képező SIM kártya használatához a Józsefvárosi Román Önkormányzat nemzetiségi közügyeinek intézésének céljából 2017. március 09-től – 2017. december 31-ig mobilszámla költség kifizetést állapít havi 10 e Ft és járuléka, összesen 60,0 e Ft-ot és annak kifizetőt terhelő járulékait ..... e Ft SZJA-t és ..... e Ft EHO-t. A mobiltelefon használatából eredő költségek kifizetése átutalással, számla ellenében történik. A jelen határozati pontban foglalt összeghatár feletti összeget az elnök köteles megtéríteni a Józsefvárosi Román Önkormányzatnak.
2. a telefonköltségek tekintetében a telefonszámlákban a beszélgetések részletezése hiányzik, így a magán és a szolgálati beszélgetések költségei nem határozhatók meg, ezért a Józsefvárosi Román Önkormányzat a számla érték 20%-a ntán a jogszabályban előírt adót megfizeti.
3. forrása: 2017. évi működési központi költségvetési támogatás, kiadás fedezete a dologi és a munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó előirányzata.

**Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök**

**Határidő: 2018. december 31.**

Budapest, 2017. december 4.



**ELŐTERJESZTŐ: DR. DADY KÁLMÁN ELNÖK JÓZSEFVÁROSI ROMÁN  
ÖNKORMÁNYZAT  
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ  
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:  
JOGI KONTROLL:**



# JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

## ELŐTERJESZTÉS

**Kis Stáció utca 5. sz. alatti irattár használati díja**

**Előterjesztő:** Dr. Dady Kálmán (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. december 12. napján  
3. nyilvános rendes ülés 6.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő- testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. tájékoztatása alapján a Józsefvárosi Román Önkormányzat által használt, Budapest Józsefvárosi Önkormányzat tulajdonában álló, Budapest VIII. kerület, Kis Stáció utca 5. sz. alatti (hrs: 35604/0/A/2) nem lakás célú pincehelyiség használati díjtarozása, késedelemi pótlékkal együtt 2016.01.01-2017.10.31-ig összesen: 256.606,-Ft (230.119- Ft tőke és 26.487,- Ft késedelmi kamat). A tartozás megfizetése nyilvánvaló kötelezettségünk. Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy utólagosan fogadjuk el, szavazzuk meg a kifizetés összegét, tekintettel arra, hogy tavalyi évben két képviselő társunk elhalálozott és Képviselő-testület nem tudott dönteni a pincehelyiség költségeinek kifizetését illetően. A Józsefvárosi Román Önkormányzat továbbra sem adta vissza a helyiséget a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.-nek, bérleti szerződést nem kötött, így jogcím nélküli használó. Ezért a helyiséget ki kell ürítenünk, és a helyiség birtokát át kell adnunk az önkormányzat vagyongazdálkodójának. A Józsefvárosi Román Önkormányzat a tartozást az alábbi forrásából finanszírozza: 141.835 Ft erejéig a 2016. évi feladatalapú központi támogatás, valamint 114.771 Ft erejéig a 2017. évi központi működési támogatás, kiadás fedezete a dologi előirányzat

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. az 51/2015. (XII.05.) számú határozat 5. pontjában foglaltakat - Budapest VIII. kerület, Kis Stáció utca 5. szám (hrs: 350604/0/A/2) alatti helyiség tekintetében fennálló tartozás megfizetése - az elnök nem tudta végre hajtani.
2. a Budapest VIII. kerület, Kis Stáció utca 5. szám alatti nem lakás céljára szolgáló pincehelyiség birtokát az tulajdonos önkormányzat vagyongazdálkodója részére átadja.
3. a Képviselő-testület tagjainak folyamatos betegsége, valamint halála miatt a Budapest VIII. kerület, Kis Stáció utca 5. szám alatti nem lakás céljára szolgáló pincehelyiség tekintetében 2017. október 31.-ig felhalmozott használati díj tartozást 256.606,-Ft (230.119- Ft tőke és 26.487,- Ft késedelmi kamat), azaz összesen 256.606,-Ft,-Ft összegben (ebből 2016. évre 141.835,- Ft, 2017. október 30-ig 114.771- Ft) elismeri. A tartozás részletezését a csatolt, Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. által kiállított, 2017. november 08. napján kelt éves kimutatás tartalmazza.
4. a 3. pontban foglaltak forrása 141.835 Ft erejéig a 2016. évi feladatalapú központi támogatás, valamint 114.771 Ft erejéig a 2017. évi központi működési támogatás, kiadás fedezete a dologi előirányzat.
5. felkéri az elnököt a határozat 2. és 3. pontjában foglaltak haladéktalan teljesítésére.

**Felelős: Dr. Dady Kálmán elnök**  
**Határidő: haladéktalanul**

Budapest, 2017. december 4.



**ELŐTERJESZTŐ: DR. DADY KÁLMÁN ELNÖK JÓZSEFVÁROSI ROMÁN**  
**ÖNKORMÁNYZAT**  
**LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ**  
**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**  
**JOGI KONTROLI:** *nkud*

**JÓZSEFVÁROSI ROMÁN ÖNKORMÁNYZAT**  
*1082 Budapest, Baross u. 63-67.*

## **MEGHÍVÓ**

**a Józsefvárosi Román Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**2017. december 12. (kedd) 16:00 órai kezdettel tartandó**

**3. nyilvános rendes testületi ülésére**

**Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája**

### **Napirend:**

- 1. 2015. évi működési központi költségvetési támogatás visszafizetése**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 2. 2016. évi működési központi költségvetési támogatás visszafizetése**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 3. 2016. évi támogatások elszámolása**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 4. 2017. évi költségvetési előirányzatok átcsoportosítása**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 5. Telefon költségek elszámolása**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)
- 6. Kis Stáció utca 5. sz. alatti irattár használati díja**  
Előterjesztő: Dr. Dady Kálmán elnök (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2017. december 4.

Üdvözlettel:

Dr. Dady Kálmán elnök  
elnök s.k.